

F. Anton Kesper GmbH · Im Gewerbepark 1 · D - 34508 Willingen · Germany
Fax: 0049 (0) 56 32 77 49 · service@kesper.com · www.kesper.com

DE	Pflegeanleitung- und Sicherheitshinweise	2
GB	Care Instructions and Safety Information	2
NL	Onderhouds- en Veiligheidsinstructies	3
FR	Instructions d'entretien et de sécurité	3
IT	Istruzioni per la cura e la sicurezza	4
ES	Instrucciones de cuidado y seguridad	4
PT	Instruções de cuidados e segurança	5
CZ	Pokyny k údržbě a bezpečnostní upozornění	5
PL	Instrukcje dotyczące pielęgnacji i bezpieczeństwa	6
DK	Pleje- og sikkerhedsanvisninger	6
GR	Οδηγίες φροντίδας και ασφάλειας	7
RO	Instrucțiuni de întreținere și siguranță	7
UK	Інструкції з догляду та безпеки	8
BG	Инструкции за поддръжка и безопасност	8
SK	Pokyny na údržbu a bezpečnosť	9
SL	Navodila za nego in varnostna opozorila	9
HR	Upute za održavanje i sigurnost	10
EST	Hooldus- ja ohutusjuhised	10
LT	Priežiūros ir saugos instrukcijos	11
LV	Kopšanas un drošības norādījumi	11
RU	Инструкции по уходу и безопасности	12
SH	Upute za održavanje i sigurnosne napomene	12

DE Pflegeanleitung & Sicherheitshinweise

Fußbank

Der Artikel ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.

Dieser Artikel ist kein Kinderspielzeug und darf nicht als Turn-, Sport- oder Klettergerät verwendet werden.

Die maximale Gesamtbelastung von 150 kg darf nicht überschritten werden.

Verwenden Sie die Fußbank ausschließlich als Fußablage im Sitzen.

Nicht als Tritthocker, Aufstiegshilfe oder Steighilfe verwenden.

Verwenden Sie die Fußbank nur auf ebenem, stabilem und rutschfestem Untergrund.

Stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass der Artikel sicher und stabil steht.

Kinder dürfen den Artikel nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.

Überprüfen Sie den Artikel regelmäßig auf Beschädigungen, Risse oder lockere Teile.

Verwenden Sie die Fußbank nicht in der Nähe von Treppen, Absätzen oder erhöhten Flächen.

Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Sturz- und Verletzungsgefahr.

Ein beschädigter Artikel darf nicht mehr verwendet werden.

GB Safety Information

Footstool

This product is intended for private use only.

This product is not a toy and must not be used as gym, sports, or climbing equipment.

The maximum total load of 150 kg must not be exceeded.

Use the footstool exclusively as a footrest while seated.

Do not use as a step stool, climbing aid, or access aid.

Use the footstool only on a level, stable, and non-slip surface.

Before use, ensure that the product is positioned securely and stably.

Children may only use the product under adult supervision.

Check the product regularly for damage, cracks, or loose parts.

Do not use the footstool near stairs, steps, or elevated surfaces.

Improper use may result in a risk of falling and injury.

A damaged product must no longer be used.

NL Veiligheidsinstructies Voetenbank

Dit artikel is uitsluitend bestemd voor privégebruik.

Dit artikel is geen speelgoed en mag niet worden gebruikt als turn-, sport- of klimtoestel.

De maximale totale belasting van 150 kg mag niet worden overschreden.

Gebruik de voetenbank uitsluitend als voetsteun in zittende houding.

Niet gebruiken als opstapje, klimhulp of hulpmiddel om op te stappen.

Gebruik de voetenbank alleen op een vlakke, stabiele en antislip ondergrond.

Zorg er vóór gebruik voor dat het artikel stevig en stabiel staat.

Kinderen mogen het artikel alleen onder toezicht van volwassenen gebruiken.

Controleer het artikel regelmatig op beschadigingen, scheuren of losse onderdelen.

Gebruik de voetenbank niet in de buurt van trappen, treden of verhoogde oppervlakken.

Bij oneigenlijk gebruik bestaat er gevaar voor vallen en letsel.

Een beschadigd artikel mag niet meer worden gebruikt.



FR Consignes de sécurité Repose-pieds

Cet article est destiné exclusivement à un usage privé.

Cet article n'est pas un jouet et ne doit pas être utilisé comme appareil de gymnastique, de sport ou d'escalade.

La charge totale maximale de 150 kg ne doit pas être dépassée.

Utilisez le repose-pieds uniquement comme appui pour les pieds en position assise.

Ne pas utiliser comme marchepied, aide à la montée ou à l'escalade.

Utilisez le repose-pieds uniquement sur une surface plane, stable et antidérapante.

Avant utilisation, assurez-vous que l'article est placé de manière sûre et stable.

Les enfants ne peuvent utiliser cet article que sous la surveillance d'un adulte.

Vérifiez régulièrement l'article pour détecter tout dommage, fissure ou pièce desserrée.

N'utilisez pas le repose-pieds à proximité d'escaliers, de marches ou de surfaces surélevées.

Une utilisation inappropriée comporte un risque de chute et de blessure.

Un article endommagé ne doit plus être utilisé.

IT Avvertenze di sicurezza

Poggiapiedi

Questo articolo è destinato esclusivamente all'uso privato.

Questo articolo non è un giocattolo e non deve essere utilizzato come attrezzo ginnico, sportivo o per arrampicarsi.

Il carico massimo complessivo di 150 kg non deve essere superato.

Utilizzare il poggiapiedi esclusivamente come supporto per i piedi da seduti.

Non utilizzare come sgabello, ausilio per salire o per arrampicarsi.

Utilizzare il poggiapiedi solo su superfici piane, stabili e antiscivolo.

Prima dell'uso assicurarsi che l'articolo sia posizionato in modo sicuro e stabile.

I bambini possono utilizzare l'articolo solo sotto la supervisione di un adulto.

Controllare regolarmente l'articolo per verificare la presenza di danni, crepe o parti allentate.

Non utilizzare il poggiapiedi vicino a scale, gradini o superfici rialzate.

Un uso improprio comporta il rischio di cadute e lesioni.

Un articolo danneggiato non deve più essere utilizzato.

ES Instrucciones de seguridad

Reposapiés

Este artículo está destinado exclusivamente para uso privado.

Este artículo no es un juguete y no debe utilizarse como equipo de gimnasia, deporte o escalada.

No se debe superar la carga total máxima de 150 kg.

Utilice el reposapiés exclusivamente como apoyo para los pies estando sentado.

No utilizar como taburete, ayuda para subir o para trepar.

Utilice el reposapiés solo sobre una superficie plana, estable y antideslizante.

Antes de usarlo, asegúrese de que el artículo esté colocado de forma segura y estable.

Los niños solo pueden utilizar el artículo bajo la supervisión de un adulto.

Revise periódicamente el artículo para detectar daños, grietas o piezas sueltas.

No utilice el reposapiés cerca de escaleras, peldaños o superficies elevadas.

El uso inadecuado conlleva riesgo de caídas y lesiones.

Un artículo dañado no debe volver a utilizarse.

PT Instruções de segurança

Apoio para os pés

Este artigo destina-se exclusivamente a uso privado.

Este artigo não é um brinquedo e não deve ser utilizado como equipamento de ginástica, desporto ou escalada.

A carga total máxima de 150 kg não deve ser excedida.

Utilize o apoio para os pés exclusivamente como apoio dos pés quando estiver sentado.

Não utilizar como banco, auxílio para subir ou para escalar.

Utilize o apoio para os pés apenas sobre uma superfície plana, estável e antiderrapante.

Antes de utilizar, certifique-se de que o artigo está colocado de forma segura e estável.

As crianças só podem utilizar o artigo sob a supervisão de um adulto.

Verifique regularmente o artigo quanto a danos, fissuras ou peças soltas.

Não utilize o apoio para os pés perto de escadas, degraus ou superfícies elevadas.

A utilização inadequada pode resultar em risco de queda e ferimentos.

Um artigo danificado não deve voltar a ser utilizado.

CZ Bezpečnostní pokyny

Podnožka

Tento výrobek je určen výhradně pro soukromé použití.

Tento výrobek není hračka a nesmí být používán jako gymnastické, sportovní ani lezecké zařízení.

Maximální celkové zatížení 150 kg nesmí být překročeno.

Podnožku používejte výhradně jako oporu pro nohy vsedě.

Nepoužívejte jako stoličku, pomůcku k výstupu nebo ke šplhání.

Podnožku používejte pouze na rovném, stabilním a protiskluzovém povrchu.

Před použitím se ujistěte, že je výrobek umístěn bezpečně a stabilně.

Děti mohou výrobek používat pouze pod dohledem dospělých.

Pravidelně kontrolujte výrobek, zda není poškozený, popraskaný nebo zda nemá uvolněné části.

Nepoužívejte podnožku v blízkosti schodů, stupňů nebo vyvýšených ploch.

Při nesprávném použití hrozí nebezpečí pádu a zranění.

Poškozený výrobek se již nesmí používat.

PL Instrukcje bezpieczeństwa

Podnózek

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego.

Produkt nie jest zabawką i nie może być używany jako sprzęt gimnastyczny, sportowy ani do wspinaczki.

Maksymalne całkowite obciążenie 150 kg nie może zostać przekroczone.

Używaj podnóżka wyłącznie jako podpórki pod stopy w pozycji siedzącej.

Nie używać jako stołek, pomoc do wchodzenia ani do wspinania się.

Używaj podnóżka tylko na równej, stabilnej i antypoślizgowej powierzchni.

Przed użyciem upewnij się, że produkt stoi bezpiecznie i stabilnie.

Dzieci mogą korzystać z produktu wyłącznie pod nadzorem dorosłych.

Regularnie sprawdzaj produkt pod kątem uszkodzeń, pęknięć lub luźnych części.

Nie używaj podnóżka w pobliżu schodów, stopni lub podwyższonych powierzchni.

Niewłaściwe użytkowanie stwarza ryzyko upadku i obrażeń.

Uszkodzony produkt nie może być dalej używany.

DK Sikkerhedsanvisninger

Fodskammel

Dette produkt er udelukkende beregnet til privat brug.

Dette produkt er ikke legetøj og må ikke bruges som gymnastik-, sports- eller klatreudstyr.

Den maksimale samlede belastning på 150 kg må ikke overskrides.

Brug fodskamlen udelukkende som fodstøtte i siddende stilling.

Må ikke bruges som skammel, opstigningshjælp eller klatrehjælp.

Brug kun fodskamlen på et plant, stabilt og skridsikkert underlag.

Sørg for brug for, at produktet står sikkert og stabilt.

Børn må kun bruge produktet under opsyn af voksne.

Kontrollér regelmæssigt produktet for skader, revner eller løse dele.

Brug ikke fodskamlen i nærheden af trapper, trin eller forhøjede overflader.

Forkert brug indebærer risiko for fald og personskade.

Et beskadiget produkt må ikke længere anvendes.

GR Οδηγίες ασφαλείας

Υποπόδιο

Το προϊόν αυτό προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση.

Το προϊόν αυτό δεν είναι παιχνίδι και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως εξοπλισμός γυμναστικής, αθλητισμού ή αναρρίχησης.

Το μέγιστο συνολικό φορτίο των 150 kg δεν πρέπει να ξεπερνιέται.

Χρησιμοποιείτε το υποπόδιο αποκλειστικά ως στήριγμα ποδιών σε καθιστή θέση.

Μην το χρησιμοποιείτε ως σκαμνί, βοήθημα ανόδου ή αναρρίχησης.

Χρησιμοποιείτε το υποπόδιο μόνο σε επίπεδη, σταθερή και αντλιοσθητική επιφάνεια.

Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι τοποθετημένο με ασφάλεια και σταθερότητα.

Τα παιδιά επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το προϊόν μόνο υπό την επίβλεψη ενηλίκων.

Ελέγχετε τακτικά το προϊόν για φθορές, ρωγμές ή χαλαρά μέρη.

Μην χρησιμοποιείτε το υποπόδιο κοντά σε σκάλες, σκαλοπάτια ή υπερυψωμένες επιφάνειες.

Η ακατάλληλη χρήση ενέχει κίνδυνο πτώσης και τραυματισμού.

Ένα κατεστραμμένο προϊόν δεν πρέπει πλέον να χρησιμοποιείται.

RO Instrucțiuni de siguranță

Suport pentru picioare

Acest articol este destinat exclusiv uzului privat.

Acest articol nu este o jucărie și nu trebuie utilizat ca echipament de gimnastică, sport sau cățărare.

Sarcina totală maximă de 150 kg nu trebuie depășită.

Utilizați suportul pentru picioare exclusiv ca sprijin pentru picioare în poziție șezând.

Nu utilizați ca scăunel, ajutor pentru urcare sau cățărare.

Utilizați suportul pentru picioare numai pe o suprafață plană, stabilă și antiderapantă.

Înainte de utilizare, asigurați-vă că articolul este poziționat sigur și stabil.

Copiii pot utiliza articolul numai sub supravegherea adulților.

Verificați regulat articolul pentru deteriorări, fisuri sau piese slăbite.

Nu utilizați suportul pentru picioare în apropierea scărilor, treptelor sau suprafețelor ridicate.

Utilizarea necorespunzătoare prezintă risc de cădere și rănire.

Un articol deteriorat nu mai trebuie utilizat.

UK Інструкції з безпеки

Підставка для ніг

Цей виріб призначений виключно для приватного використання.

Цей виріб не є іграшкою і не повинен використовуватися як гімнастичне, спортивне або альпіністське обладнання.

Максимальне загальне навантаження 150 кг не повинно перевищуватися.

Використовуйте підставку для ніг виключно як опору для ніг у положенні сидячи.

Не використовуйте як табурет, допоміжний засіб для підйому або лазіння.

Використовуйте підставку для ніг лише на рівній, стабільній та неслизькій поверхні.

Перед використанням переконайтеся, що виріб встановлений надійно та стабільно.

Діти можуть користуватися виробом лише під наглядом дорослих.

Регулярно перевіряйте виріб на наявність пошкоджень, тріщин або ослаблених деталей.

Не використовуйте підставку для ніг поблизу сходів, порогів або підвищених поверхонь.

Неправильне використання несе ризик падіння та травм.

Пошкоджений виріб не можна більше використовувати.

BG Инструкции за безопасност

Поставка за крака

Този продукт е предназначен изключително за лична употреба.

Този продукт не е играчка и не трябва да се използва като гимнастически, спортен или катерачен уред.

Максималното общо натоварване от 150 kg не трябва да се превишава.

Използвайте поставката за крака единствено като опора за краката в седнало положение.

Не използвайте като столче, помощ за качване или катерене.

Използвайте поставката за крака само върху равна, стабилна и нехлъзгава повърхност.

Преди употреба се уверете, че продуктът е поставен сигурно и стабилно.

Децата могат да използват продукта само под надзора на възрастни.

Проверявайте редовно продукта за повреди, пукнатини или разхлабени части.

Не използвайте поставката за крака в близост до стълби, стъпала или повдигнати повърхности.

При неправилна употреба съществува риск от падане и нараняване.

Повреден продукт не трябва да се използва повече.

SK Bezpečnostné pokyny

Podnožka

Tento výrobok je určený výhradne na súkromné použitie.

Tento výrobok nie je hračka a nesmie sa používať ako gymnastické, športové alebo lezecké zariadenie.

Maximálne celkové zaťaženie 150 kg nesmie byť prekročené.

Podnožku používajte výhradne ako oporu pre nohy v sede.

Nepoužívajte ako stoličku, pomôcku na výstup alebo lezenie.

Podnožku používajte iba na rovnom, stabilnom a protišmykovom povrchu.

Pred použitím sa uistite, že je výrobok umiestnený bezpečne a stabilne.

Deti môžu výrobok používať len pod dohľadom dospelých.

Pravidelne kontrolujte výrobok na poškodenia, praskliny alebo uvoľnené časti.

Nepoužívajte podnožku v blízkosti schodov, stupňov alebo vyvýšených plôch.

Pri nesprávnom použití hrozí riziko pádu a zranenia.

Poškodený výrobok sa nesmie ďalej používať.

SL Varnostna navodila

Podnožnik

Ta izdelek je namenjen izključno za zasebno uporabo.

Ta izdelek ni igrača in se ne sme uporabljati kot telovadna, športna ali plezalna oprema.

Največja skupna obremenitev 150 kg ne sme biti presežena.

Podnožnik uporabljajte izključno kot oporo za noge v sedečem položaju.

Ne uporabljajte kot stopničko, pomoč pri vzpenjanju ali plezanju.

Podnožnik uporabljajte samo na ravni, stabilni in neдрseči podlagi.

Pred uporabo se prepričajte, da je izdelek nameščen varno in stabilno.

Otroci lahko izdelek uporabljajo samo pod nadzorom odraslih.

Redno preverjajte izdelek glede poškodb, razpok ali ohlapnih delov.

Podnožnika ne uporabljajte v bližini stopnic, robnikov ali dvignjenih površin.

Nepravilna uporaba predstavlja nevarnost padca in poškodb.

Poškodovanega izdelka ni več dovoljeno uporabljati.

HR Sigurnosne upute Oslonac za noge

Ovaj proizvod namijenjen je isključivo za privatnu upotrebu.
Ovaj proizvod nije igračka i ne smije se koristiti kao gimnastička, sportska ili penjačka oprema.
Maksimalno ukupno opterećenje od 150 kg ne smije se prekoračiti.
Koristite oslonac za noge isključivo kao potporu za noge u sjedećem položaju.
Ne koristiti kao stolicu, pomoć pri penjanju ili usponu.
Koristite oslonac za noge samo na ravnoj, stabilnoj i protukliznoj podlozi.
Prije uporabe provjerite da proizvod stoji sigurno i stabilno.
Djeca smiju koristiti proizvod samo pod nadzorom odraslih.
Redovito provjeravajte proizvod na oštećenja, pukotine ili labave dijelove.
Ne koristite oslonac za noge u blizini stepenica, rubova ili povišenih površina.
Nepravilna uporaba može dovesti do rizika od pada i ozljeda.
Oštećen proizvod ne smije se više koristiti.

EST Ohutusjuhised Jalapink

See toode on mõeldud ainult isiklikuks kasutamiseks.
See toode ei ole mänguasi ning seda ei tohi kasutada võimlemis-, spordi- ega ronimisvahendina.
Maksimaalset kogukoormust 150 kg ei tohi ületada.
Kasutage jalapinki ainult istudes jalgade toena.
Ärge kasutage astmelaua, ronimis- ega tõusmisabina.
Kasutage jalapinki ainult tasasel, stabiilsel ja libisemiskindlal pinnal.
Enne kasutamist veenduge, et toode on kindlalt ja stabiilselt paigaldatud.
Lapsed võivad toodet kasutada ainult täiskasvanu järelevalve all.
Kontrollige toodet regulaarselt kahjustuste, pragude või lahtiste osade suhtes.
Ärge kasutage jalapinki treppide, astmete või kõrgendatud pindade läheduses.
Vale kasutamine võib põhjustada kukkumis- ja vigastusohtu.
Kahjustatud toodet ei tohi enam kasutada.

LT Saugos instrukcijos

Kojų atrama

Šis gaminys skirtas naudoti tik asmeniniais tikslais.

Šis gaminys nėra žaislas ir negali būti naudojamas kaip gimnastikos, sporto ar laipiojimo įranga.

Didžiausia bendra apkrova – 150 kg – negali būti viršyta.

Naudokite kojų atramą tik kaip atramą kojoms sėdint.

Nenaudokite kaip pakylės, lipimo ar užlipimo pagalbinės priemonės.

Naudokite kojų atramą tik ant lygaus, stabilaus ir neslidaus paviršiaus.

Prieš naudodami įsitikinkite, kad gaminys pastatytas saugiai ir stabiliai.

Vaikai gali naudotis gaminiu tik prižiūrimi suaugusiųjų.

Reguliariai tikrinkite gaminį dėl pažeidimų, įtrūkimų ar atsilaisvinusių dalių.

Nenaudokite kojų atramos šalia laiptų, pakopų ar pakeltų paviršių.

Netinkamas naudojimas gali sukelti kritimo ir sužalojimų pavojų.

Pažeisto gaminio naudoti nebegalima.

LV Drošības norādījumi

Kāju balsts

Šis izstrādājums ir paredzēts tikai privātai lietošanai.

Šis izstrādājums nav rotaļlieta un to nedrīkst izmantot kā vingrošanas, sporta vai kāpšanas aprīkojumu.

Maksimālo kopējo slodzi 150 kg nedrīkst pārsniegt.

Izmantojiet kāju balstu tikai kā balstu kājām sēdus stāvoklī.

Nelietot kā tabureti, uzkāpšanas vai kāpšanas palīgīdzekli.

Izmantojiet kāju balstu tikai uz līdzenas, stabilas un neslīdošas virsmas.

Pirms lietošanas pārbaudiet, ka izstrādājums ir novietots droši un stabili.

Bērni drīkst lietot izstrādājumu tikai pieaugušo uzraudzībā.

Regulāri pārbaudiet izstrādājumu, vai nav bojājumu, plaisu vai vaļīgu detaļu.

Nelietojiet kāju balstu kāpņu, pakāpienu vai paaugstinātu virsmu tuvumā.

Nepareiza lietošana rada kritiena un traumu risku.

Bojātu izstrādājumu vairs nedrīkst lietot.

RU Инструкции по безопасности

Подставка для ног

Данное изделие предназначено исключительно для личного использования.

Данное изделие не является игрушкой и не должно использоваться как гимнастическое, спортивное или альпинистское оборудование.

Максимальная общая нагрузка 150 кг не должна превышаться.

Используйте подставку для ног исключительно как опору для ног в положении сидя.

Не используйте в качестве табурета, средства для подъёма или лазания.

Используйте подставку для ног только на ровной, устойчивой и нескользящей поверхности.

Перед использованием убедитесь, что изделие установлено надёжно и устойчиво.

Дети могут использовать изделие только под присмотром взрослых.

Регулярно проверяйте изделие на наличие повреждений, трещин или ослабленных деталей.

Не используйте подставку для ног рядом с лестницами, ступенями или возвышенными поверхностями.

Неправильное использование может привести к риску падения и травм.

Повреждённое изделие нельзя использовать.

SH Sigurnosna uputstva

Oslonac za noge

Ovaj proizvod je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu.

Ovaj proizvod nije igračka i ne smije se koristiti kao gimnastička, sportska ili penjačka oprema.

Maksimalno ukupno opterećenje od 150 kg ne smije se prekoračiti.

Koristite oslonac za noge isključivo kao potporu za noge u sjedećem položaju.

Ne koristiti kao stolicu, pomoć pri penjanju ili usponu.

Koristite oslonac za noge samo na ravnoj, stabilnoj i protukliznoj podlozi.

Prije upotrebe provjerite da proizvod stoji sigurno i stabilno.

Djeca smiju koristiti proizvod samo pod nadzorom odraslih.

Redovno provjeravajte proizvod na oštećenja, pukotine ili labave dijelove.

Ne koristite oslonac za noge u blizini stepenica, rubova ili povišenih površina.

Nepravilna upotreba nosi rizik od pada i povreda.

Oštećen proizvod se više ne smije koristiti.